

Division) having jurisdiction in the area in which the vessel or goods are located;”

générale) du ressort où se trouvent le navire ou les marchandises;»

(2) Paragraph 25(2)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa 25(2)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(c) in the Province of Nova Scotia, any county or district court or magistrate having jurisdiction in the area in which the vessel or goods are located.” 10

«c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, la cour de comté ou de district ou un magistrat du ressort où se trouvent le navire ou les marchandises.» 5

R.S., c. 1-2

IMMIGRATION ACT

LOI SUR L'IMMIGRATION

L.R., ch. 1-2

23. (1) The definition “judge” in subsection 93.1(9) of the *Immigration Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph: 15

23. (1) La définition de «juge», au paragraphe 93.1(9) de la *Loi sur l'immigration*, 10 est modifiée par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

“(a.1) in the Province of Ontario, a judge of the Ontario Court (General Division),”

«a.1) dans la province d'Ontario, un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale);» 15

R.S., c. 28 (4th Suppl.), s. 23

(2) Paragraph (b) of the definition “judge” in subsection 93.1(9) of the said Act 20 is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa b) de la définition de «juge», 10 au paragraphe 93.1(9) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 28 (4^e suppl.), art. 23

“(b) in the Provinces of Nova Scotia and British Columbia, a judge of the county or district court of the county 25 or district in which the vehicle was seized,”

«b) dans les provinces de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, 20 un juge de la cour de comté ou de district pour le comté ou le district où le véhicule a été saisi;»

24. (1) The definition “judge” in subsection 102.2(9) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph: 30

24. (1) La définition de «juge», au paragraphe 102.2(9) de la même loi, est modifiée 25 par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

“(a.1) in the Province of Ontario, a judge of the Ontario Court (General Division),”

«a.1) dans la province d'Ontario, un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale);» 30

R.S., c. 29 (4th Suppl.), s. 11

(2) Paragraph (b) of the definition “judge” in subsection 102.2(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa b) de la définition de «juge», 35 au paragraphe 102.2(9) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 29 (4^e suppl.), art. 11

“(b) in the Provinces of Nova Scotia and British Columbia, a judge of the 40 county or district court of the county or district in which the vehicle was seized,”

«b) dans les provinces de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, 35 un juge de la cour de comté ou de district pour le comté ou le district où le véhicule a été saisi;»